

## LAL GECE

## NIGHT OF SILENCE

## Reis Çelik



**BIOGRAFIE** 1961 in Ardahan, Ost-Anatolien, Türkei geboren. Studierte Musik am staatlichen Konservatorium in Istanbul. Ab 1982 Politik- und Wirtschaftsjournalist. Mitte der Achtzigerjahre erste Dokumentar- und Werbefilme. War am Aufbau des türkischen Privatfernsehens beteiligt. IŞIKLAR SÖNMEŞİN (LET THERE BE LIGHT) ist sein preisgekröntes Spielfilmdebüt.

**BIOGRAPHY** Born in Ardahan in eastern Anatolia in 1961, he studied music at the State Conservatory in Istanbul and began his career in 1982, working as a political and economic journalist. In the mid-eighties he began making his first documentaries and commercials and was involved in setting up private television in Turkey. IŞIKLAR SÖNMEŞİN (LET THERE BE LIGHT) marks his award-winning debut as a feature film director.

**FILMOGRAFIE** 1986 GÖÇERLER' (THE NOMADS), Dokumentarfilm · 1989 LİKYA'NIN HİKAYESİ (THE STORY OF LYCIA), Dokumentarfilm · IŞÇILAR ŞİRKET KURUNCA (GUEST WORKERS INC), Dokumentarfilm · 1990 BURASI DA İSTANBUL (THE OTHER FACE ISTANBUL), Dokumentarfilm · 1991 GAZİANTEP'İN BİR GÜNÜ (A DAY IN GAZİANTEP), Dokumentarfilm · 1992 NAZİM HİKMET ZİYARETÇİN VAR (NAZİM HİKMET, YOU HAVE A VISITOR), Dokumentarfilm · 1996 IŞIKLAR SÖNMEŞİN (LET THERE BE LIGHT) · 1998 HOŞÇAKAL YARIN (GOODBYE TOMORROW) · 2004 İNAT HİKAYELERİ (TALES OF INTRANSIGENCE), Dokumentarfilm · 2008 MÜLTECİ (REFUGEE) · 2012 LAL GECE

Eine Autokolonne, geschmückte Reiter, der Klang von Trommeln und Schalmeien. Männer tanzen im Schein von Fackeln. Getrennt davon feiern die Frauen. Eine traditionelle Hochzeit in einer abgelegenen Gegend der Türkei. Eine arrangierte Hochzeit. Weder die Braut noch der Bräutigam hatte eine Wahl. Das ist schlimm für die Braut. Aber wie ergeht dabei es dem Bräutigam? Was ist, wenn ein viel älterer Mann mit einem jungen Mädchen verbunden wird? Als ruhiges Kammerstück und unter völligem Verzicht auf Filmmusik erzählt Regisseur Reis Çelik die tragische Geschichte einer ungewöhnlichen Hochzeitsnacht. Der Bräutigam ist gerade aus dem Gefängnis entlassen. Wegen zweier Ehrenmorde hat er dort den größten Teil seines Lebens verbracht. Die Heirat soll eine lange Blutfehde beenden. Nach der Zeremonie mit der Braut allein, hebt er erstmals ihren Schleier und schaut in das verängstigte Gesicht einer Vierzehnjährigen. Er ist nett zu ihr und sanft, aber auch verzweifelt. Sie zögert und versucht die Zeit mit Nebensächlichem zu überbrücken. Darüber vergeht die Nacht. Mit dem Morgengrauen erwartet die Verwandtschaft das befleckte Laken als Beweis dafür, dass alles seine Ordnung hat.



Dilan Aksüt

A convoy of cars, decorated horsemen and the sound of drums and shawms. Men dance, illuminated by the flames from torches; women dance apart from the men. This is a traditional wedding in a remote part of Turkey. It's an arranged marriage. Neither the bride nor the groom were given a choice. What happens when a much older man is married to a young girl? In his quiet, intimate film, director Resi Çelik succeeds in telling the tragic story of an unusual wedding night – without the strains of a musical score on the soundtrack. The groom has recently been released from prison; he has spent most of his life behind bars on account of two honour killings. This marriage is meant to put an end to a blood feud that has lasted many years. After the ceremony, he finds himself alone with his bride; lifting her veil he looks into the frightened face of a fourteen-year-old girl. He tries to be nice to her, and gentle, but he is a desperate, broken man. She hesitates and tries to use other distractions to get through the night. Night passes and dawn arrives, bringing the relatives with it; all of whom are waiting for the stained bed sheet that will prove that everything is as it should be.

Türkei 2012

Länge 92 Min. · Format DCP · Farbe

## STABLISTE

Regie, Buch **Reis Çelik**Kamera **Gökhan Tiryaki**Schnitt **Reis Çelik**Ton **Ekrem Çelik**Mischung **Nurkut Özdemir**Production Design **Burcu Karakaş**Executive Producer **İsrafil Parlak,****Ekrem Çelik**

## DARSTELLER

mit **İlyas Salman, Dilan Aksüt,****Mayşeker Yücel, Sabri Tural,****Sercan Demirkaya, Ahmet Aydin**

## PRODUKTION

Kaz Film

Istanbul, Türkei

+90212 2936800

reiscelik090@gmail.com

## WELTVERTRIEB

noch offen